

Montrealský věstník (i starší čísla) můžete číst na webové stránce www.montrealvestnik.com

Chcete-li Věstník podpořit, pošlete příspěvek na adresu:

Alena Martinu, 5080 Glencairn Ave, Montreal, QC, H3W 2B4.

Šek vystavte na "Czech & Slovak Association" s poznámkou "Vestnik Fund".

Můžete rovněž poslat e-transfer na adresu montrealvestnik@gmail.com.

Chcete-li dostávat Montrealský věstník po emailu ve formátu pdf, napište na montrealvestnik@gmail.com

Klub seniorů

Příští schůzka seniorů bude **ve středu 30. dubna**, jako vždy v 1 hodinu odpoledne u Martinů, 5080 Glencairn Ave, Montreal. Další schůzka 14. května bude u Jitky Kirchnerové na Roslyn Ave, u Martinů se sejdeme opět až 28. května. Informace ráda podá Iva Radoková, tel. 514-747-2096, nebo Jitka, tel. 514-733-8657.

Na schůzce 2. dubna jsme se sešli v počtu devíti, jen naši dva přespolní členové nám chyběli do fotbalové jedenáctky. Místo sportu jsme se ale raději vrhli na připravené dobroty, což nás inspirovalo k rozmluvě o sladkých specialitách evropských zemí. Od dortu pana Doboše, cukráře z Budapešti, jsme lehce přešli k Sacherovu dortu, původem z Vídně, však je to co by kamenem dohodil a zbytek doběhl. Někteří z nás se brzy chystají do Čech, na Moravu či Slovensko, a tak budou mít příležitost ochutnat i mnohé další středo-evropské speciality.



Škoda, že už nejsou přímé lety z Montrealu do Prahy – nyní musíme vždy uvažovat o tom, na kterém letišti je nejvýhodnější přesedat a s jakou společností letět, aby bylo dost času na přestup. Shodli jsme se na tom, že Swiss přes Curych a Lufthansa přes Frankfurt nebo Mnichov jsou asi nejlepší. Teď sice je přímý let Toronto-Praha, ale pokud nastane problém, je lepší uvíznout na letišti v Evropě, kde máme víc letů do Prahy během dne, než na americkém kontinentě – zmeškáte-li spoj v Torontu, musíte počkat nejméně do příštího dne na další. Cena letenek ovšem také hraje roli, každým rokem se zvyšuje a dá to práci najít tu nejpříjemnější.

Přešli jsme v hovoru i na současnou politiku, ale raději jsme u tohoto tématu dlouho nezůstali, i když díky blížícím se volbám nečteme a neslyšíme ve zprávách nic jiného. Přít se, zda je lepší laskonka nebo žlutkový věneček, bylo mnohem příjemnější. Přitom nám schůzka uběhla tak rychle, že jsme ani nevěřili, že už je čas se rozloučit. (Fotka je ze setkání 5. března.)

Schůzku 19. dubna jsme museli zrušit, protože několik členek onemocnělo.

(IR)

Čs. sdružení

Výroční schůze montrealské pobočky Čs. sdružení 9. dubna 2025 byla tentokrát výjimečně slavnostní. Setkání začalo již v 6 hodin večer oslavou na počest naší **dlouholeté bývalé předsedkyně Míši Fuchsové**. U Martinů se sešlo celkem 27 pozvaných hostů. Z Ottawy se dostavila tříčlenná delegace z ambasády České republiky: velvyslanec Martin Tlapa, paní Míla Minnes z politického a kulturního oddělení a Aleš Šíp z administrativy. Pan velvyslanec slavnostně předal Míše Fuchsové medaili za diplomacii a zásluhu o spolupráci mezi Kanadou a Českou republikou, kterou jí udělilo Ministerstvo zahraničních věcí ČR. Současná předsedkyně montrealské pobočky Čs. sdružení Andrea Larocque a místopředseda Ludvík Martinů jí předali diplom za její celoživotní přínos a obětavou práci pro českou a slovenskou komunitu. Všichni pak Míše připili na zdraví a gratulovali, a pak oslava pokračovala neformálními diskusemi při malém pohoštění, které připravily Alice Čekalová a Alena Kapitánová. (Na fotce Vladky Hlavaté na příští stránce Míša Fuchsová s velvyslancem ČR Martinem Tlapou.)

Vlastní výroční schůze začala po odchodu hostů krátce po sedmé hodině. Členové výboru přednesli zprávy o činnosti v minulém roce, přítomní členové schválili finanční zprávu a po zprávě revizorů účtů vyslovili absolutorium výboru. Následovala volba výboru na příští období – ten bude pokračovat ve stejném složení jako v posledních několika letech. Jako celé Sdružení, i Česká škola v Montrealu se v současné době potýká s nedostatkem dobrovolníků, ale ubývá dokonce i dětí a dospělých studentů, a dlužno říci, že i zájem rodičů silně poklesl. Těch několik lidí, kteří českou školu "táhnou", je už na pokraji sil a je otázkou, zda finanční podpora české školy od Ministerstva zahraničních věcí ČR zapůsobí jako vzpruha. Většina z týmu nadšených dobrovolníků, kteří v minulosti pořádali například taneční zábavy, postupně odešla a nových obětavců je tak málo, že na velké podniky už nestačí síly ani čas. Ani celokanadský kongres, který se měl konat v červnu tohoto roku, kvůli tomu není možné v Montrealu zorganizovat. Navíc se nabízí i otázka nepřiliš jasně budoucnosti Čs. sdružení v Kanadě, jeho poslání a činnosti. Uspořádání kongresu se nakonec ujala ottawská pobočka, která jej zatím plánuje na podzim tohoto roku. Tam by se především mělo prodiskutovat, jaká je vlastně náplň a smysl současného Čs. sdružení.



Během schůze bylo také připomenuto, že na podzim 2024 jsme nezorganizovali tradiční koncert k 28. říjnu – letos také nevíme, zda o tom uvažovat, když na ten poslední v roce 2023 přišlo pouze pět (!) Čechů. Tři tradiční aktivity v Montrealu jsou v plánu na tento rok díky nezdolnému úsilí těch několika nadšenců: předvánoční bazar (začátek listopadu), Mikulášská nadílka pro děti (7. prosince) a Velikonoční pomlázka, která právě minulý víkend proběhla a určitě ji plánujeme na duben 2026. Podrobné informace budou vždy včas oznámeny ve Věstníku.

Jménem vedení montrealské pobočky ČSSK moc děkujeme všem členům a hostům za skvělou přípravu a účast na slavnostním setkání a na výroční schůzi. (Ludvík a Alena Martinů)

Česká škola Montreal

V sobotu 12. dubna jsme se rozloučili s naší oblíbenou a milou paní učitelkou Natálií Valoškovou, která odučila svoji poslední hodinu ve třídě starších žáků. Následující pondělí se naposledy setkala se svými studenty na virtuální hodině české konverzace a na konci dubna odlétá natrvalo do České republiky. Byla součástí naší školy téměř 3 roky. Natálie bude chybět nejen svým svěřencům, ale taky kolegům a především paní ředitelce Katce, protože byla její pravou rukou a vynikající spolupracovnicí v administrativních povinnostech školy po dobu dvou let. Za poslední tři měsíce společně připravovaly nejen nábor nových dobrovolníků a učitelů, ale taky návrh na reorganizaci školy a připravily příští školní rok. Budeš nám všem Naty moc chybět! Ať se ti daří v příštích etapách Tvého života, tady v České škole Montreal jsi zanechala pořádný kus poctivé práce! Mnohokrát ti děkujeme.

Aby si Natálie spolu s manželem mohli odnést nefalšovaný kanadský zážitek, byli pozváni do typické cabane à sucre "Sucrerie de la montagne" v Rigaud. Slova "Jé, tady to vypadá jako u dědy ve stodole!" přesně vystihla nezapomenutelnost výletu. Svezli jsme se na bryčce tažené koňmi, ochutnali tradiční jídlo a největší úspěch měla lízátka z javorového sirupu (*tire d'érable sur la neige*). Po obědě jsme se prošli po javorovém lese a pěkný den ukončili prohlídkou splavného kanálu a hydroelektrárny v Beauharnois. Natálie má javorový list natrvalo přilepený na svém českém srdci sladkým sirupem.

V posledním Věstníku jsme představili výuku v první části našich tříd a skupin, dnes doplňujeme o část další. V září 2024 jsme poprvé v historii školy otevřeli první třídu. Našim prvňáčkům je 6 nebo 7 let a jedna z nich ještě ani nechodí do školy. Úroveň čtení a psaní je různá, ale čeština je moc baví, hlavně když mohou psát na tabuli. Děti mají rádi písničku "Když jde malý bobr spát", kterou rozebírají, učí se z ní nová česká slova a mohou si povídat o tom, co dělají před spaním. Paní učitelka Kate češtinu podporuje nekompromisně: děti mají český den, takže musí mluvit česky. Samozřejmě hrou. Děti to baví a rády se do školy vrací.

V administrativě začínáme připravovat další školní rok 2025 – 2026. Již teď víme, že budeme potřebovat dvě nové učitelky, jednu pro prezenční skupinu starších dětí a druhou do školičky pro nejmenší. Stejně tak uvítáme nové dobrovolníky pro pomoc s koordinací školy a další administrativou. I drobná výpomoc, trochu volného času, je upřímně vítaná. Máte-li zájem, kontaktujte nás prosím na ceskaskolamontreal@gmail.com.

(Příspěvek učitelky Kate zpracovala Kateřina Kwasiaková)

Tábor Hostýn

Výroční schůze 2025

Během výroční valné hromady konané **4. dubna 2025** se hlasovalo o zvolení pěti nových členů do správní rady. Letos byly tři pozice předmětem voleb a dvě pozice byly neobsazené. S potěšením oznamujeme, že nová správní rada je nyní kompletní, složená z těchto devíti členů: Ivana Benová, Markéta Hřebcová, Drahoš Chytrý, Radek Korda, Mathias Krejčí, Josef Maxant, Jakub Paluš, David Šanc, Viera Šebenová. Srdečně novým členům výboru blahopřejeme. Nový výbor brzy přistoupí k volbě svých funkcionářů (předseda, místopředseda, pokladník a tajemník).



Jarní brigáda

Do Hostýna se vrátilo jaro a je potřeba vaší pomoci při přípravě areálu tábora na nadcházející sezónu. Jarní brigáda se bude konat během prodlouženého víkendu v polovině května (17.5. - 19. 5. 2025). Doporučujeme dorazit v pátek večer 16. května 2025. Uvítáme dobrovolníky všech úrovní schopností. Za odměnu obdržíte stravu a ubytování v našich chatkách. Nutný vlastní spacák. Svou účast potvrďte a s veškerými dotazy se obraťte na email info@hostyn.ca.

Dětský tábor 2025

Volná místa na letošním dětském táboře opět velice rychle ubývají. Zaregistrujte své ratolesti pomocí online formuláře přihlášky na našem webu. **Stále hledáme zkušeného kuchaře či kuchařku**, který/á povede táborovou kuchyni na Hostýně. Pokud miluješ vaření, znáš českou či slovenskou kuchyni, zvládneš nakrmit až 100 hladových strávníků a máš organizační talent, jsi náš člověk! **Přidej se k nám a staň se srdcem tábora!** Uvítáme i veškeré dobrovolníky, kteří se chtějí podělit o své znalosti, dovednosti či životní zkušenosti a zpestřit tím program našim táborníkům. Máš zájem nebo znáš někoho, kdo by mohl být ten pravý? Ozvi se řediteli tábora na email tabor@hostyn.ca nebo přes WhatsApp na +64225632843 pro podrobné informace.

Rekreace v kempu Hostýn

Již nyní si můžete rezervovat svou rodinnou či skupinovou rekreaci na sezónu 2025 na emailu rentals@hostyn.ca. Těšíme se na setkání s vámi v kempu!

Podrobné informace k našim plánovaným akcím naleznete na našem FB.

(David Šanc)

Majáles Party

Srdečně Vás pozýváme na příjemný večer so živou hudbou v podání Honzu Chlumského, tradičním slovenským jedlom a nápojmi na zakúpenie a bohatou tombolou!

Príďte medzi nás a vychutnajte si jarnú atmosféru plnú slovenskej tradície v kruhu svojich priateľov a rodiny.

3. mája 2025 v 18.00 hodín

Slovenský kostol sv. Cyrila a Metoda, 7187 2^e Avenue, Montréal

Vstupné 20 \$

Organizované 2. zborom Kanadsko-slovenskej ligy v Montreale.

Information and reservation: Kornelia Kozma, tel. 514-220-5029, e-mail korneliak@live.ca

Karin Kianicka, tel. 514-928-3219, e-mail karin.kianicka@gmail.com

The entry fee can be sent via Interac to br2mtl@gmail.com – mention "Majales" in the note.

Výstava děl Ivana Dobroruky

Prodejní výstava "**Timeless Impressions: The Art of Ivan Dobroruka**" se bude konat od 27. května do 1. června 2025 v Galerii Le 1040, 1040 Marie-Anne East, v Montrealu. Galerie je otevřena Út-Pá od 12.00 do 20.00 hodin, v sobotu od 10.00 do 18.00 hodin a v neděli od 10.00 do 16.00 hodin.

Vernisáž bude ve středu 28. května od 17.00 do 20.00 hodin, **finisáž** v sobotu 31. května od 10.00 do 13.00 hodin. Více informací na tel. 514-435-2778 nebo email sasa.dobroruka@gmail.com. (AM)



In memoriam

Oznamujeme, že **Profesor Tomáš PAVLÁSEK**, PhD zemřel v požehnaném věku 101,5 let 13. dubna 2025.

Vzpomínka na Toma Pavláška nebude uslzená, i když při psaní tohoto nekrologu je mi opravdu smutno. Smutno mi je za člověkem s velikým srdcem, hlubokým smyslem pro spravedlnost, plným laskavosti, mužem svého slova, rozsáhlých vědomostí odborných, historických, psychologických.

Tomáš Pavlásek byl synem československého vysokého komisaře ve funkci velvyslance v Kanadě se sídlem v Montrealu těsně před vypuknutím 2. světové války. Jako diplomat František Pavlásek hájil právo na existenci své nacisty okleštěné země a snažil se ovlivnit Kanadu, aby přijala co nejvíc utečenců z bývalého Československa. Tomáš, v té době student, jezdil po Kanadě, s přáteli pořádal koncerty a pomáhal zakládat pobočky Československého národního sdružení v Kanadě. Byl rovněž jedním z prvních reportérů krátkovlnného vysílání v českém jazyce "Radio Canada International", které se po válce denně ozývalo v Čechách pod sloganem "Kanada volá Československo". I když se Tomáš narodil v Londýně v červenci 1923 a nikdy dlouhodobě nežil v Čechách, vždy miloval a ctil zem svých předků a mluvil plyně a elokventně jejich jazykem. Byl Kanadánem a zároveň hrdým Čechem.



Po vystudování elektrotechnické fakulty McGill univerzity v Montrealu se stal univerzitním profesorem, expertem na mezikontinentální přenos krátkých vln pomocí antén, což se stalo důležitým prostředkem při šíření informací za železnou oponu, včetně Československa.

Tomáš se aktivně zúčastňoval dění ve své lokální komunitě, v církvi a v neposlední řadě v Comenius Institute, montrealské nevýdělečné kulturní organizaci, jejíž byl dlouholetým předsedou. Comenius Institute v letech 1995 až 2008 organizoval koncerty, přednášky, různé kulturní akce, a tím představoval montrealské diaspoře ale i kanadskému multietickému publiku české, slovenské ale i místní umělce, vědce, známé kulturní i všeobecně proslulé osobnosti. Tomáši, navždy zůstanete v našich srdcích.

Celé rodině Pavláskových vyslovujeme hlubokou soustrast.

(Vesna Alinče)

Se smutkem oznamujeme, že pan **Alain NONAT** zemřel 31. prosince 2024 ve věku 82 let.

Narodil se ve francouzském Melunu 18. června 1942. V Montrealu žil v letech 1966 až 1970 a pak znovu od roku 1975 do své smrti. Od mládí miloval hudbu a věnoval jí celý svůj život. Začínal jako člen sboru Petits chanteurs de St-François de Sales ve Francii, ve studiích zpěvu pokračoval ve Švýcarsku a v USA, kde byl žákem Ernsta Haefliger, a nakonec se usadil v Montrealu. Zde pokračoval jako operní zpěvák (tenor) a později jako učitel zpěvu. Jako pedagog byl neúnavný, svým studentům poskytoval privátní lekce, organizoval koncerty a dětské opery, dirigoval sbory. Kromě umělce a učitele byl i prezidentem montrealské "Union française", vice-prezidentem "French Committee for the 350th anniversary of Montreal" a kritikem pro francouzský časopis "Dance". Nejvíce ho česká komunita znala jako zakladatele a generálního a uměleckého ředitele "Théâtre Lyrichorégra 20", umělecké agentury na podporu mladých kanadských operních zpěváků (založena roku 1976). Od roku 1991 se Lyrichorégra 20 zaměřila na hudbu střední a východní Evropy a každý rok organizovala "Setkání české a slovenské hudby" (Les Rencontres musicales tchèques et slovaques), zaměřená na skladatele a interprety těchto zemí. Na každoroční koncerty "Gala des Jeunes Ambassadeurs Lyriques" zval pan Nonat mladé zpěváky z mnoha zemí, především z České a Slovenské republiky.



Pan Alain Nonat byl nositelem mnoha ocenění. Již v roce 1991 byl vyznamenán Ministerstvem zahraničních věcí České republiky za práci na kulturních výměnách mezi Kanadou a ČR. V roce 2003 mu byl udělen Řád prezidenta Slovenské republiky za rozvoj slovensko-kanadských vztahů v kultuře, v roce 2011 byl Ministerstvem kultury Francouzské republiky jmenován rytířem Řádu umění a literatury, v roce 2012 obdržel *Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal*, v roce 2017 mu byla udělena *Quebec Lieutenant Governor's Medal* za výjimečné zásluhy.

Během svého života Alain Nonat ovlivnil životy nesčíslného množství lidí. Měl hlubokou vášeň pro to, co dělal. Měl mimořádný talent sbližovat a spojovat lidi z různých prostředí kolem společných projektů, které byly zároveň inovativní, výjimečné a jedinečné. Jeho vášeň pro umění, jeho obětavost a bezmezná láska k hudbě zůstanou navždy zapsány v srdcích všech, kdo ho znali.

(Podle oznámení Lyrichorégra 20 upravila AM)

Paní **Eva NOVOTNÁ**, rozená Watzka, zemřela tiše v kruhu rodiny 23. února 2025 ve věku 96 let.

Eva se narodila v Praze. V roce 1948 přešla se svou matkou hranice a po roce v utečeneckých táborech se jim podařilo odjet do Montrealu, kde se shledala se svým otcem. Vystudovala univerzitu McGill (B.A. in European Studies) a později archeologii na Université de Montréal. Během studií se seznámila se svým budoucím manželem Janem Novotným, se kterým strávila šťastných 68 let, než Jan v roce 2022 zemřel.

Jejím dětem (John, Marie-Louise a Anne-Marie) vyjadřujeme upřímnou soustrast.

(AM)

Výroční ples s večeří CSPBA

SAVE THE DATE – POZNAMENEJTE SI DO KALENDÁŘE: Canadian Slovak Professional and Business Association Vás zve na svůj **59. stipendijní ples** s večeří v pátek 7. listopadu 2025 v 18:00 v Le Crystal, 5285 Blvd. Henri-Bourassa Ouest, Saint-Laurent, Quebec, H4R 1B7.

Informace a rezervace na emailu cspbainfo@gmail.com nebo tel. (514) 746-2540.

Koncert Voxpopuli – Terezin

Připomínáme, že poslední koncert hudební skupiny **Voxpopuli** "Exil" se koná v sále školy Vincent d'Indy, 628 ch. de la Côte-Sainte-Catherine v Outremontu **20. května** od 19.00 hodin. Lístky můžete zakoupit přes webstránku www.concertsvoxpopuli.com, kde jsou informace i o dalších koncertech.

(AM)

Trochu humoru (politického k volbám)

"Před dvěma lety můj bratr kandidoval na poslance v parlamentu."

"A co dělá teď?" "Nic, byl zvolen."

Jaký je rozdíl mezi politikem a plínkou? Žádný – obojí musí být pravidelně vyměněno, ze stejného důvodu.

Čekání na výsledky v den voleb je jako čekání na hodnocení skupinového projektu. Víím, že svou část jsem udělal dobře, ale obávám se, že ti ostatní to podělali.

Jediná spolehlivá statistika v den voleb: 100% voličů si myslí, že 50% voličů nemá žádný rozum.

A text k Renčínovu vtípu:

"Strýcu, mohl bych vás požádat o azyl před politikou?"



Chut' domova v Quebecu: slivovice a hruškovice R. JELÍNEK nyní v síti SAQ

Milí krajané, máme pro vás dobrou zprávu, která jistě potěší každého, komu se někdy zastesklo po chuti domova. Tradiční ovocné destiláty z Vizovic, které mnozí z nás znají už od studentských let, jsou nyní oficiálně dostupné v celé provincii Québec díky síti prodejen SAQ.

Na pultech i v e-shopu SAQ nyní najdete slivovici a hruškovici Williams od renomované české značky R. JELÍNEK, která už od roku 1894 vyrábí kvalitní destiláty podle osvědčených postupů.

Slivovice – tekuté dědictví Moravy. Slivovice je pro mnohé z nás víc než jen nápoj. Je to symbol tradice, rodinných setkání a pohostinnosti. Trojitá destilace a pečlivý výběr švestek zaručují nejen sílu, ale i nezaměnitelnou chuť a vůni. Ať už si ji dáte při oslavě, nebo jen tak, připomene vám rodnou hroudu.

Hruškovice Williams – ovocný skvost. Neméně oblíbená je hruškovice z odrůdy Williams, která vyniká jemnou chutí a vůní zralých hrušek. Je ideální jako digestiv po jídle nebo jen tak na chuť.

Obě pálenky najdete ve všech kamenných prodejnách SAQ po celém Quebecu, nebo si je můžete pohodlně objednat online na www.saq.com. Ať už žijete v Montréalu, Québec City nebo třeba v Saguenay, R. JELÍNEK je nyní jen pár kliknutí daleko.

Přítomnost těchto výrobků na trhu v Kanadě je pro nás krajanů nejen radostí, ale i potvrzením, že československá kvalita má co nabídnout i v zahraničí. Tak na zdraví – přijíme si společně na spojení dvou světů: starého domova a života tady v Kanadě. S pozdravem, Lukáš Chromý, export manager firmy R. Jelínek a.s.



Různé zprávy

Na Věstník přispěli: Eva Gráfová, Jitka Kirchnerová. Všem srdečně děkujeme!

Šéfredaktorka: Alena Martinů, 5080 Glencairn, Montreal H3W 2B4, tel. (514) 484-6177, email: amartinu@yahoo.com

Členové red. rady: Alena Bertí, Lucie Čermáková, Miša Fuchs, Ludvík Martinů, Iva Radok. Přispěvatelé jsou podepsáni.

Redakce nemusí vždy souhlasit s publikovanými texty. Za jejich obsah zodpovídá autor.

Redakce si vyhrazuje právo přispěvky odmítnout, zkrátit nebo upravit podle potřeby.



JuDr. Jaroslav Horký

Veškeré právní služby
na území České republiky

- občanské právo
- obchodní právo
- správa majetku
- ostatní právní poradenství

Sokolovská 6/85, 185 00 Praha 8
Tel. 420 221 719 041
Fax 420 221 719 059
email info@ak-hp.cz
www.ak-hp.cz

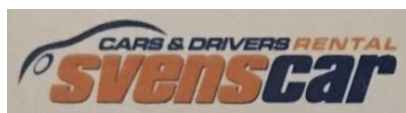
PARO WESTMOUNT
Parodontie et implantologie

Dr. Lauren Spevack Parodontiste
BSc. DMD Cert.Perio FRCD(C) Dip.ABP
4458 rue Sherbrooke O., Westmount, QC H3Z 1E6
Tel. 514-932-0932
info@parowestmount.com
www.parowestmount.com

Agence immobilière
GROUPE IMMOBILIER
LONDONO
REALTY GROUP INC

Predaj, prenájom a kúpa
nehnutelností

ZUZANA KARABOVÁ
Courtier immobilier résidentiel
et commercial
514 746 2540
zuzana@londonogroup.com



PRENÁJOM VOZIDIEL
PRÍVESNÝCH VOZÍKOV
LIMUZÍNOVÝ SERVIS
Auto může být přistaveno ve Vídni
www.pozicieauta.sk

Mgr. Peter Németh
Tomanova 70
83107 Bratislava
Tel. 0903 24 24 26
e-mail: info@svenscar.sk

Dr. Tomáš MACHÁN zubný lekár

6600 Trans-Canada # 670, Pointe-Claire
naproti Fairview Shopping Center
Telefon: (514) 426-4228



USINAGE V.J. INC.
V.J. SCREW MACHINE INC.
Automatic Screw Machine Products
CNC Machining

VÁCLAV & JOSEF PECHOUSEK

2715 LOUIS A. AMOS
LACHINE, QUEBEC
CANADA H8T 1C3
TEL.: (514) 631-2047
FAX: (514) 631-3209
josef@usinagevj.com

BARBARA ASGARY artist

514-488-5514

www.barbaraasgary.com
barbara.asgary@gmail.com

Gastronomie tchèque & européenne



1725, ch. des Prairies
Brossard, Qc J4X 1G5
(Rive Sud de Montréal)
www.bohemiaresto.com

Tél. : 450.444.5464

PhDr. OLGA AJVAZOVÁ

Oficiální tlumočnice a překladatelka jazyka českého, slovenského, anglického, francouzského, španělského a ruského. Překlady všeho druhu, včetně odborných a ověřených. Tlumočení simultánní, konsekutivní i doprovodné. Korektury textů, výuka jazyků.
5254 Côte St. Antoine, Montréal, QC H4A 1P4
Telefon: (514) 481-3333
E-mail: olga@translation@sympatico.ca